

Repères linguistiques – LVA, LVB et LVC

En LVC, pour certaines langues particulièrement éloignées du français, notamment les langues n'utilisant pas l'alphabet romain, il est difficile d'atteindre le niveau B1 dans les compétences d'écrit. C'est la raison pour laquelle le niveau attendu en LVC est A2+–B1. Le niveau B1 étant visé en fin de terminale en LVB et au moins partiellement en LVC, les repères linguistiques sont présentés ici en référence aux niveaux B1 (LVB et LVC) et B2 (LVA).

Activités langagières

Compréhension de l'oral et de l'écrit

Les documents authentiques proposés à l'étude permettent de consolider les capacités acquises et de développer des stratégies de compréhension plus variées et efficaces. Les extraits de documentaires, les reportages, les chansons, les articles de presse, les textes littéraires sont autant de supports permettant d'entraîner les élèves à la réception orale et écrite tout en développant encore leurs connaissances culturelles et leur compréhension des espaces de langue nengone. Pour anticiper et structurer leur recherche d'informations, ils mettent en place un projet d'écoute ou de lecture à partir de la thématique ou de la problématique traitée. Les élèves accèdent ainsi au sens explicite (idée générale et articulation entre les différents éléments) et sont en mesure de distinguer ce qui relève de l'information et de la prise de position. Ils s'appuient également sur différents indices (lexicaux, culturels, stylistiques, paratextuels ou, le cas échéant, extralinguistiques, tels que des illustrations, par exemple) qu'ils mettent en lien de façon pertinente. En outre, ils repèrent et analysent des informations plus détaillées sur des sujets variés en s'appuyant sur les détails porteurs de sens et peuvent comprendre l'implicite. Enfin, ils s'entraînent à l'interprétation des documents en menant un travail fondé sur des opérations de déduction et d'inférence. Les élèves écoutent (ou regardent et écoutent) en comprenant le sens lié à l'activité, par exemple en vue de :

- rédiger un courrier de lecteur structuré en nuanciant son propos ;
- répondre à une requête en exprimant ses arguments de façon nuancée et constructive ;
- rédiger une synthèse détaillée et argumentée en s'appuyant sur plusieurs documents ;
- transcrire un document fictionnel dans un autre code linguistique (exemple : film en bande dessinée, texte fictionnel en saynète, etc.) en respectant le ton et l'intention de l'auteur ;
- rendre compte en langue cible, à l'oral ou à l'écrit, des éléments implicites d'un document ;

- rédiger une critique, un résumé, une synthèse en nuanciant son point de vue et en utilisant des exemples.

En compréhension, les élèves développent en particulier leurs compétences sociales (telles que, par exemple, la capacité d'écoute empathique) et émotionnelles (telles que comprendre les émotions et le stress).

Ce que sait faire l'élève

B1

S'agissant de sujets familiers, il peut comprendre les points principaux et des éléments descriptifs dans des textes factuels rédigés dans un langage courant, ainsi que des interventions dans une langue claire et standard. Il peut comprendre les points principaux de bulletins d'information radiophoniques ou de programmes télévisés sur des sujets familiers si le débit est assez lent et la langue relativement articulée ainsi que suivre de nombreux films dans lesquels l'histoire repose largement sur l'action et l'image et où la langue est claire et directe. Il peut suivre l'intrigue de récits, de romans simples et de bandes dessinées si le scénario est clair et linéaire, et à condition de pouvoir utiliser un dictionnaire.

B2

S'agissant de sujets assez familiers, il peut comprendre les principaux points de textes et d'interventions complexes et d'une certaine longueur, en distinguant faits et points de vue, en identifiant des détails pertinents, en repérant la structuration chronologique, discursive et argumentative, en étant éventuellement aidé, à l'oral, par la présence d'un plan accompagnant l'intervention. Il peut comprendre la plupart des reportages ou films en langue standard et identifier le ton, l'humeur, l'intention ou le point de vue du locuteur. Il peut lire de manière autonome une grande variété de textes et parcourir rapidement plusieurs types de textes en parallèle pour en relever les points pertinents.

Ce que l'élève peut mobiliser pour comprendre

La colonne de droite liste principalement les nouveaux apports du niveau B1+.

B1	B2
<p>Des stratégies</p> <ul style="list-style-type: none"> • S'appuyer sur les indices paratextuels ou sur le contexte de travail pour formuler des hypothèses sur le contenu d'un document. • Préparer l'écoute d'un document à la manière d'une dictée préparée, pour certains passages requérant une bonne discrimination auditive et une identification de détails importants. • S'appuyer sur les champs lexicaux en lien avec la thématique abordée, les mots familiers ou les mots répétés pour identifier le thème et les quelques sous-thèmes. • Repérer des articulations logiques simples du discours. (<i>ome te, ome joko</i>) • S'appuyer sur les temps et les marqueurs spatio-temporels pour identifier la progression globale de la trame narrative. (<i>aselo, thubenelo, ma as, ilei me</i>) 	<p>Des stratégies</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pour anticiper et structurer la recherche d'informations, mettre en place un projet d'écoute ou de lecture à partir de la thématique ou de la problématique traitée, ou d'activités d'expression prévues en aval. • S'appuyer sur les marques de déclinaisons pour identifier la fonction des éléments dans la phrase. • Reconnaître des modes ou temps complexes. • Repérer les phrases complexes à plusieurs propositions (les relatives, les subordonnées). • Apprendre à réguler son écoute à l'oral (baladodiffusion). • S'appuyer sur des indices culturels présents dans les différents supports pour construire le sens. • Analyser en continu la construction du sens en confrontant ce qui a été compris avec les éléments nouveaux survenant lors de l'écoute ou de la lecture.

<ul style="list-style-type: none"> • Confronter ses hypothèses initiales avec le contenu décodé grâce à des bilans intermédiaires ou une régulation guidée de son écoute ou de sa lecture. • Identifier quelques éléments du lexique de l'opinion, de la prise de position, des tournures exprimant la subjectivité. • S'appuyer sur ce qui permet de distinguer une information principale et des digressions. 	<ul style="list-style-type: none"> • Distinguer dans les énoncés ce qui relève de l'information et de la prise de position de l'auteur. • Repérer des marqueurs stylistiques permettant d'accéder à l'intention non immédiatement explicite de l'auteur (emphase, ironie, etc.).
---	---

Expression orale et écrite

En classe terminale, les élèves maîtrisent suffisamment d'énoncés stéréotypés pour pouvoir s'exprimer de façon plus naturelle et automatique, ce qui leur permet de concentrer leur attention sur des éléments nouveaux qui viendront encore enrichir leur expression. Ils s'entraînent ainsi à gérer des situations inattendues dans des domaines familiers. Disposant de connaissances culturelles toujours plus étendues et d'un éventail plus large de modèles acquis, les élèves tirent également parti d'une pratique raisonnée de la langue plus assurée. Ainsi, ils mettent en œuvre des stratégies de transfert, parviennent à produire des énoncés oraux et écrits toujours plus riches et complexes dans leur structuration et sont en mesure de contrôler leur production écrite *a posteriori*. Ils peuvent alors varier les effets de prosodie et de style pour souligner, mettre en valeur, appuyer un propos, attirer l'attention, parler « à la manière de » en s'inspirant de documents vus en classe. Plus particulièrement à l'écrit, les élèves sont amenés à travailler le développement thématique et la cohérence en articulant idée principale et idées secondaires illustrées par des exemples. Les outils numériques sont mobilisés pour les aider à enrichir leur réflexion sur la langue et à consolider leurs acquis. Il est primordial d'articuler les activités d'expression avec les supports de réception pour asseoir le sens des apprentissages et fixer les acquis.

À l'oral comme à l'écrit, les erreurs sont normales et font partie de l'apprentissage. Pour autant, elles ne doivent pas être laissées sans réponse de la part du professeur, qui les identifie et apporte une réponse appropriée pour permettre aux élèves de les comprendre et de progresser dans leur maîtrise de la langue, sans pour autant les bloquer dans leur prise de parole.

En expression, les élèves développent leurs compétences sociales (telles que, par exemple, la communication efficace), leurs compétences cognitives (telles que la capacité à atteindre leurs buts) et leurs compétences émotionnelles (telles que la capacité à faire face en situation d'adversité).

Ce que sait faire l'élève

B1

Il peut raconter une histoire, décrire un événement et exprimer clairement ses sentiments par rapport à quelque chose qu'il a vécu et expliquer pourquoi il ressent ces sentiments.

Il peut faire un exposé préparé ou une description détaillée non complexe sur un sujet familier qui soient assez clairs pour être suivis sans difficulté la plupart du temps.

Il peut donner des raisons simples pour justifier un point de vue, par exemple pour rédiger une critique simple sur un film, un livre ou un programme télévisé, en utilisant des structures simples et un vocabulaire peu étendu.

B2

Il peut développer de manière claire, détaillée et cohérente une gamme étendue de sujets en relation avec son domaine d'intérêt, y compris, à l'oral, en s'écartant spontanément d'un texte préparé pour s'adapter à son public.

Il peut dire de façon détaillée en quoi des événements et des expériences le touchent personnellement.

Il peut développer méthodiquement une argumentation en mettant en évidence les points significatifs et les éléments pertinents, par exemple pour écrire une critique de film ou de livre ou pour produire une synthèse.

Ce que l'élève peut mobiliser pour s'exprimer

Les exemples renvoient aux axes culturels et mobilisent des outils linguistiques listés en fin de document. La colonne de droite liste principalement les apports nouveaux du niveau B1+.

B1	B2
<p>Des stratégies</p> <ul style="list-style-type: none"> • à l'oral : travailler l'aisance en s'appuyant sur des schémas langagiers récurrents ou familiers, en faisant varier des schémas connus. <p>Travailler l'étendue de son lexique et sa capacité à développer son propos en s'exerçant à substituer ou préciser des éléments.</p> <ul style="list-style-type: none"> • à l'écrit : travailler la correction linguistique en utilisant ensemble des outils comme des modèles, un brouillon, les traces écrites des cahiers ou des règles explicites pour modifier et enrichir des énoncés et préparer progressivement l'avancée vers une autonomie langagière. <p>Recourir explicitement à divers connecteurs simples pour faire apparaître une cohérence.</p> <p>Comme à l'oral, travailler l'étendue de son lexique et sa capacité à développer son propos en s'exerçant à substituer ou préciser des éléments.</p> <p>Des actes langagiers</p> <ul style="list-style-type: none"> • Présenter, nommer, décrire, caractériser, dénombrer avec précision des personnes, des objets, des lieux, des activités. <p><i>Nge kore onatre ne gure hna iekace ? Thuni co ie inome ko, ore "onatr" melei "ta gure enengoco, ca ta gure hna iekace ci yara ie bane yeno eje etha xara sa". Ore onatr ci yara ie ri nodei ezien bane yeno eje co asanangomeni ore la rue ni eje, la ie ni eje ne singeni eje.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • (se) présenter de manière nuancée et variée. <p><i>Bozu ! Ace me hnadan, ci ngeni ko ore ci waiam du buhnijengo ilewaakon. Onome inu co aehngeni du buhnijengo ko la ke inu. bone kore yen, bone kore nidi isingene hma ni inu ri laen'ore pene nod. Inu hna yeno ri 'ma yeno me hma nore "Lycée Jules Garnier", thubenelo inu me hue i "Laperouse" jew'ore co paseon ore "BTS" inu. Onome inu ci ruace i KNS, ha bathu ruenine kore kenereken.. Melei ci nuetonebut. Ha athua</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Raconter une histoire brève en enchaînant quelques éléments de discours. 	<p>Des stratégies</p> <ul style="list-style-type: none"> • à l'oral : utiliser les codes du message oral (répétition, pauses, appui sur la voix) pour souligner la logique interne du discours produit. Varier le ton de la voix en fonction de l'intention. <p>S'entraîner à parler en réduisant le nombre de notes écrites à disposition</p> <ul style="list-style-type: none"> • à l'écrit : travailler l'étendue : mobiliser une variété de connecteurs connus à bon escient. <p>Pour une même intention de communication, étendre l'éventail des structures maîtrisées.</p> <p>Des actes langagiers</p> <ul style="list-style-type: none"> • Présenter, nommer, décrire, caractériser de manière détaillée des personnes, des objets, des lieux, des situations, des événements. <p><i>Nge kore onatre ne gure hna iekace ? Thuni co ie inome ko, ore "onatr" melei "ta gure enengoco, ca ta gure hna iekace ci yara ie bane yeno eje etha xara sa". So gure enengoco melei thuni co kuru wene ri ta wanata, ca ta yeretiti, wene ri ta hna ule kacene ri ciroi ni ej. Ore onatr ci yara ie ri nodei ezien bane yeno eje co asanangomeni ore la rue ni eje, la ie ni eje ne singeni eje.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • (Se) présenter de manière adaptée en maîtrisant les codes sociolinguistiques et pragmatiques courants, par exemple différencier les cadres formels et informels. <p>Cadre formel : <i>Bozu ! Ace me hnadan, ci ngeni ko ore ci waiam du buhnijengo ilewaakon. Deko ma ekowe ke inu co thelalo ri tadawaieni buhnijengo wen'ore inu ngome me bein. Onome inu co aehngeniton du buhnijengo ko la ke inu. Yele ni inu ko... Ore guhnamenenge ni inu melei... Inu serei pahnamenenge no... Inu kore toka hna hnapo nore retei pa... Inu anueni hmi..., bone kore yen, bone kore nidi isingene hma ni inu ri laen'ore pene nod, hulu bushengone deko ma itica. Hma ni inu di re kodraru ni ceceni bon, ceceni bone tokeni wapapani inu. Ha athua ke inu hna aehngeniton du buhnijengo ko la ke inu. Melei ci nuetonebut. Ha athua !</i></p> <p>Cadre informel : <i>Bozu ! Inu co aehngeni du buhnije ko la ke inu. Yele ni inu ko... Guhnamenenge ni inu melei... Inu serei pahnamenenge no... Inu... kore kenereken. Inu kore rewon ore morowe nore retei ca... ne mi... Hma ni inu,</i></p>

Wadrarepien bone doku, bone ci menenge sese ne hmaiai kore hmenew. Xaranumu kore ta retei bon. Ri se ezien, buice ci icelu co se i cele. Pinalu ri lakidi, buice ci canide, se ineko ngei buice ma ci icelo serei cele. (...) Thuben omelei ci pina di kore denge co kua, roidi bone ma ule ko ha se pengenedi kore tin, ha cece hnei dra, ile bone me pareu co kua. (...)

- **Situer dans l'espace** les personnes ou les objets à l'aide d'une gamme étendue de marqueurs courants, y compris sous forme lexicalisée.

Gucenge inu melei watani bua. Ore laulau hubut. Ehna maicahman hadu. Ehna morow ci te ri pon ore wi. Inu co menenge ri hnoren ore 'ma. Ka ore gucenge inu ile ri pon ore laulau. Ri ama nata rewe kore mocenew, ri nidin sa kore cahman, ri ama hngeroni sa kore puaka. Buice hada l Cerethi. (Est) Buice hadi Mebuet (Ouest). Bone hna ulan ore hel huli. Wawa ci ruace ke ci thaeti ko huli i Mebuet (proche et situé à l'Est). Bone hna ulan ore hel hula. Hula sei buhnije kore wakoko (proche et situé à l'Ouest). Bushengone haduo (dynamique, loin et situé à l'Ouest). Buice ha hazo i Faras (loin et situé à l'Est).

- **Situer dans le temps** en utilisant des marqueurs temporels courants ajustés à la situation.

Bone pinalu, ehna maicahman ha hu co c'i gui. Buice ci sice ka ci mane joko. Bone ticebut, ehna mocenew ha hu co kuce cele. Bushengone wegelelo, ha deko ngome. Bone ci pina di buice ma ha hu.

- Exprimer ses **goûts, comparer** et exprimer des **préférences** en nuancant son propos.

Alayeni inu kore so meico. Nidi kece inu kore pima. Alayeni inu kore so "BMW" pon'ore so "Audi". Bo ci alan ore gutusi om ? Inu ci alane di ore gutusi me sa. Inu ci alane di o me sa.

- Exprimer son **opinion** de manière simple mais nuancée par une large gamme de modalisateurs.

Kori (certainement). Ineko (probablement). Lameshe (peut-être). Du inu (à mon avis). Ri la ule ni inu (de mon point de vue). Inu ci ule kacene ko (je remarque). Ci rewerew (douter). Ci minaga (ne pas être sûr).

- Organiser de manière linéaire un propos ou un récit en **articulant** et en **hiérarchisant** les informations à l'aide des **connecteurs logiques les plus courants**.

Bane laewhan, ri ta ezien onom, nidi ace du eje kore mane, roidi ri ta ezien kodrihne, wakoko kore nidi ace. Eje thathuniko co rue ore ta ruace ri pene node

zine i... Inu abua ni pa ... ne pa ... ri gula daden ore ceceni inu, ka abua ni ri gula daden ore hma ni inu. Inu waicahmane / wacenew si nengone / seal / si uzeri. Inu kore toka hna hnapo nore retei pa... Inu anueni hmi... Ci oreone du buhnij hna taedrengi inu. Ci nuetonebut. Ha athua !

- **Raconter** une histoire ou faire le récit d'une expérience en lien avec les thématiques étudiées en maîtrisant la structure et la cohérence narrative.

Wadrarepien bone ko se doku, bone ci menenge sese ne il acala kore hmenew. Xaranumu kore ta retei bon : ta maicahman ne ta mocenew. Ri se ezien, buice ci icelu co se i cele. Ma pinalu ke buice ri lakidi, buice ci canide, se ineko ngei buice ma ci icelo serei cele. (...) Thuben omelei ci pina di kore denge co kua, roidi bone ma rowon ko ha se pengenedi kore tin, ha cece hnei dra, ile bone me pareu co kua.

- **Situer dans l'espace** les personnes ou les objets en maîtrisant la structure d'une gamme étendue de marqueurs courants.

Gucenge inu melei watani bua. Ore laulau hubut. Ehna maicahman hadu. Ehna morow ci te ri pon ore wi. Inu co menenge ri hnoren ore 'ma. Ka ore gucenge inu ile ri pon ore laulau. Ri ama nata rewe kore mocenew, ri nidin sa kore cahman, ri ama hngeroni sa kore puaka. Buice hada l Cerethi. (Est) Buice hadi Mebuet (Ouest). Bone hna ulan ore hel huli. Wawa ci ruace ke ci thaeti ko huli i Mebuet (proche et situé à l'Est). Bone hna ulan ore hel hula. Hula sei buhnije kore wakoko (proche et situé à l'Ouest). Bushengone haduo (dynamique, loin et situé à l'Ouest). Buice ha hazo i Faras (loin et situé à l'Est). Hulilo ri cadra pa'ma kore necui hna ewan. (localisation à l'intérieur d'un espace clos, à l'Ouest). Hue co yose ore gucengegu hadalo ri thaba. (localisation à l'intérieur d'un espace clos, à l'Est). Ka ileoden ci ule ore wasisidrin hadrio i Dranin. (éloigné dans l'axe transversal).

- **Situer dans le temps** en utilisant une large gamme de marqueurs temporels courants ajustés à la situation et en maîtrisant l'expression de certaines relations d'antériorité, de concomitance et de postériorité.

Honad. Konade ko. Ngei. Ngei ma tui. Onom. Orore. Owol. Odeniwol. Ri dan. Hnadan. Bane laewhan. Thubenelo. Aselo. Ma aselo. Ma as. Ri nodei rane. Ri nodei rane ne ri nodei ezien. Ri gula beore. Ri gula ledenad. Ri thubanahmi. Ri nodei thubahnam. Ri semitreba. Ri cekole semitreba. Ri hnadan ore cekol julai. Ri wabubun ore cekol januare. Ri nidin ore wiik me hnadan. Ri hnadan ore wiik me ci huebut. Ri wabubun ore ruac. Bone pinalu, ehna maicahman ha hu co c'i gui.

inom'ore ta nokene, ngei ma deko faraig, se ineko kei wakoko.

Ri se dadene, tho ko co ahmani ore ta nokene eje hnen'ore wapien wen'ore bone deko ma ta cengeni ni eje si nengone.

Ri se dadene joko, roi ko co ahmani ore ta nokene eje hnen ore wadisu.

Bane laebun, numu gula dadene me roi ka numu gula dadene me tho nore co ahmani ore ta nokene eje si nengone hnen'ore wadisu. Roidi, hnapani eje etha xara sa co cumo roion ore ta nodei hnahnedi ni repa.

- Exprimer une **volonté**, une **intention**, exprimer de manière simple un **projet** et les **conditions de sa réussite**.

Inu co iepengene du buhniye ore ruace inu orore om ma hue sei buice. Inu ma co hue i Numea, inu co kanone da ore parowo ni inu. Aselo, buice ha co kedi. Thubenelo mele, buice ha co kanone di ore wa kacene buice bane kedi inu.

- Formuler des **hypothèses** en s'appuyant sur quelques expressions simples de la **condition**, y compris de manière lexicalisée.

Ngei inu ka yeno roi, inu co uuni ruace me roi orore om ma hmalo. Inu co yose ore yehnakokode inu ngei me da dua el. Ngei bo ma alane co cisen ore yeno bo hazo, mele, bo co yeno roi. Ngei ma ko co hue i eika mele inu co thaet om. Ngei ma ha nata kore nia, co hnapon ore tango.

Buice ci sice ka ci mane joko. Bone ticebut, ehna mocenewe ha hu co kuce cele. Bushengone wegelelo, ha deko ngome. Bone ci pina di buice ma ha hu.

- Exprimer et **justifier une opinion** en comparant, opposant, pesant le pour et le contre de manière ajustée et en explicitant par des exemples.

Ri la ule ni inu, ri se daden roi ko co ahmani ore hna theu yen pon'ore hna theu ace hmenuen ri ezien ore ci noken.

Ri la ciroi ni eje, hmihmin ci kanon ore dra du anueni bon. Ome joko, eje ci hmijoco bon ne ci adokuni bon ri nodei ezien. Ka hulu ngei tho joko ko co ahmani ore hmihmin pon'ore ace hmenuen tan'ore bushengone ci di numu mane joko bane rue ore hnamenenge bushengone.

Bane laebun, ngei ma hma kore mane hna theu ace hmenuen cange me waam ke ore nidi ace mele co nokeno bushengon ri pene nod, ri ledran ne ri hmi.

- **Organiser** et **structurer** un récit ou un propos en employant une **large gamme de connecteurs logiques et chronologiques** pour **hiérarchiser, nuancer, évoquer** une alternative, exprimer la **cause**, la **conséquence**, l'**opposition**, la **concession**, ainsi que pour **souligner** et mettre en relief.

Bane laewhan, ri ta ezien onom, nidi ace du eje kore mane, roidi ri ta ezien kodrihne, wakoko kore nidi ace. Eje thathuniko co rue ore ta ruace ri pene node inom'ore ta nokene, ngei ma deko faraig, se ineko kei wakoko. Ri ta ezienne kodrihne, wakoko kore nidi ace, onom, mane ko ci te ri pon.

Ri se dadene, tho ko co ahmani ore ta nokene eje hnei wapien wen'ore bone deko ma ta cengeni ni eje si nengone. Eje mele wakoko ne il'ore pene node ne laciroi ni ej, deko ma faraige te...

Ri se dadene joko, roi ko co ahmani ore ta nokene eje hnen ore wadisu. Eje thathuniko co nokene ngei ma deko mane...

Bane laebun, eje thuni co beredrone ko numu gula dadene me roi ka numu gula dadene me tho... Roidi, hnapani eje etha xara sa co cumo roion ore ta nodei hnahnedi ni repa inome ko co du o wakoko thu laciroi ni eje, thu pene node ni eje, deko co tako.

- Exposer et **expliquer** un **projet**, une **intention**, une **projection** dans l'avenir, y compris incluant d'autres personnes.

Inu co iepengene du buhniye ore ruace eje orore om ma hue sei buice. Eje ma pinalu hada, numu xara sa ni eje co kanone da ore parowo ni eje. Aselo, buice ha co kedi.

Thubenelo melei, buice ha co kanone di ore wa kacene buice bane kedi eje hale me ci sibo bua pa... co oreon ore wa kacene buice.

Nidi ace kore morowe co yenone co numu singen, thu bon co hmijocon ore isingene bon ne il'ore aceceluayene bon, thu bone co hmijocon ore hma ni bone ne'il ore ceceni bon.

- Exprimer la **condition** dans quelques modalités simples.

Ethe co hue co etha boreta ne Paulo. Ngei ma hadri ke bon, melei roi. Ngei bone ma tako, melei inu ha kai du bon i telefon.

- Exprimer de façon nuancée et avec précision une large gamme de **sentiments** (surprise, regret, déplaisir, dégoût, affection, compassion, honte, tristesse, etc.) :

Nidi cengenia bone ke inu. Tacebuti co raan. Bo co thu hnahna. Kedi me ci mane ke bon. Ci mane yengu yengu kei rawa hmaien. Sheusheu kore hnoregu. Tija ! Tijalo ! Wanaam! Se ac ! Se pengen ! Thawalan ! Ki kolo! Tho ! Kece inu ! We kolo, ca kolo ! Kei ! 'Na !

Cengenia (colère), kecon (détester), hnoron (affection), ci raan (compassion), hnahna (honte), mane (pleurer), mane yengu yengu (sangloter), sheusheu (tristesse, chagrin, peine).

- Établir une **corrélation**, une **relation** entre deux faits ou situations.

Buhnije onome thu ci yenon ore pene nengone ne il'ore ta lanengoce ni eje dridri ri ta 'ma yeno melei buhnije co carajewe roion, ko numu ta awa mohma hoda hna irue ti ore so nodei ac'omelei, deko ma hna pina keden inom.

Interaction orale et écrite, médiation

En classe terminale, selon les situations et les besoins, les élèves collaborent efficacement avec leurs pairs. Ils peuvent faire expliciter différents points de vue afin de faciliter la compréhension, s'aider de l'intonation ou des hésitations pour identifier le point de vue des interlocuteurs, expliquer ou transposer pour autrui en des termes courants ou imagés une référence implicite pour rendre accessible un contexte culturel. Ils peuvent échanger, vérifier et confirmer des informations afin de faciliter la compréhension par tous. Les jeux de rôle, les travaux de groupe, les débats, les échanges avec des interlocuteurs natifs (assistant de langue, par exemple) et les correspondances scolaires sont autant d'activités propices à l'expression, aux échanges et à la médiation. Les projets pédagogiques permettant de découvrir des auteurs ou des artistes incontournables de l'aire nengone offrent aux élèves la possibilité de s'exprimer sur des sujets ancrés culturellement et de consolider leur maîtrise de la langue et leurs compétences interculturelles.

En situation d'interaction ou de médiation, les élèves peuvent développer des compétences sociales (telles que, par exemple, développer des attitudes et comportements prosociaux : collaborer, coopérer, s'entraider).

Ce que sait faire l'élève

B1

Il peut aborder une conversation en langue standard clairement articulée, sur un sujet familier, bien qu'il lui soit parfois nécessaire de faire répéter certains mots ou expressions et même s'il peut parfois être difficile à suivre lorsqu'il essaie de formuler exactement ce qu'il aimerait dire (expression de sentiments, comparaison, opposition). Il peut prendre part à des conversations simples de façon prolongée tout en prenant quelques initiatives, mais en restant très dépendant de l'interlocuteur.

Il peut résumer (en langue Y), l'information et les arguments issus de textes ou de dossiers, etc. (en langue X), sur des sujets familiers. Il peut rassembler des éléments d'information de sources diverses (en langue X) et les résumer pour quelqu'un d'autre (en langue Y).

Il peut donner des consignes simples et claires pour organiser une activité et poser des questions pour amener les personnes à clarifier leur raisonnement. Il peut montrer sa compréhension des problèmes clés dans un différend sur un sujet qui lui est familier et adresser des demandes simples pour obtenir confirmation ou clarification.

B2

Il peut exposer ses idées et ses opinions et argumenter sur des sujets complexes familiers, identifier avec précision les arguments d'autrui et y réagir de façon convaincante en langue standard.

Il peut conduire un entretien ou une conversation avec efficacité et aisance, en s'écartant spontanément des questions préparées et en exploitant et relançant les réponses intéressantes.

Il peut (en langue Y), faire une synthèse et rendre compte d'informations et d'arguments venant de diverses sources orales et écrites (en langue X).

Il peut comparer, opposer et synthétiser (en langue Y), des informations et points de vue différents (en langue X).

Il peut organiser et gérer un travail collectif de façon efficace, agir comme rapporteur d'un groupe, noter les idées et les décisions, les discuter avec le groupe et faire ensuite en plénière un résumé des points de vue exprimés.

Il peut aider des interlocuteurs à mieux se comprendre et à obtenir un consensus en reformulant leurs positions ou, à l'occasion de rencontres interculturelles, reconnaître des points de vue différents de sa propre vision du monde et en tenir compte, clarifier les malentendus et discuter des ressemblances et des différences de points de vue et d'approches en vue de faciliter l'interaction ou les échanges et de permettre à la discussion d'avancer.

Ce que l'élève peut mobiliser en situation d'interaction et de médiation

Les exemples renvoient aux axes culturels et mobilisent des outils linguistiques listés en fin de document. La colonne de droite liste principalement les apports nouveaux du niveau B1+.

B1	B2
<ul style="list-style-type: none">• Des stratégies- Faire patienter (par exemple lorsqu'on cherche ses mots), ou maintenir l'attention à l'aide de schémas de conversation préétablis mais utilisés avec à-propos.- Répéter en modulant l'accentuation de phrase pour vérifier la compréhension.- Anticiper ou répondre aux besoins de l'interlocuteur en illustrant un propos.- Demander de manière simple et directe, mais avec un ton et une attitude empathiques, des précisions ou des clarifications.	<ul style="list-style-type: none">• Des stratégies- Échanger, vérifier et confirmer des informations afin de faciliter la compréhension par tous.- Rendre des informations ou des références sur un sujet courant ou un contexte culturel plus claires et plus explicites pour autrui en les paraphrasant de différentes manières.- Poser des questions, faire des commentaires et proposer des reformulations simples pour garder le cap d'une discussion.- Compenser son manque de lexique en exprimant le sens d'un mot à l'aide d'une périphrase ou une autre

- **Répéter** les points principaux d'un message simple sur un sujet quotidien, en utilisant des mots différents afin d'aider les autres à le comprendre.
- **Compenser** son manque de lexique par un recours ponctuel à son répertoire plurilingue sans rompre son discours ou sa pensée.

Des actes langagiers

- Poser une large gamme de **questions simples** et quelques questions précises :

Bane so la ? Bane nge ko co cagoren ore hna pupul ? Nge kore tharan omelei ? Bo hna yeno il ? Bo sere il ? Eje co nge onom ? Hodrael ko eje co hue co etanon o... ? Nge kore ruace eje onom ? La kore toan ore pahnamenenge bua ? Wene ri nge kore wangomo om ? Eele kore kenereken bua hna yeno i Univasite no Kaledronia ? Xara eele ke buice ?

- Donner des **conseils, des consignes, des ordres simples** de manière assurée quand les situations sont habituelles grâce à des impératifs ou autres injonctions sous forme de questions, de locutions ou blocs lexicalisés ; réagir à ces conseils, ordres ou consignes :

Zi paekocelu ! Zi acenebut ! Zi serelo ! Zi yenonelo ore so nodei gure enengoco bane cori ! Zi nuelu ore ruac'om ri wabubun ore kapebuk ! Zi ibetulo ! Du inu melei bo co... Ore roi ko bo canga...

- **Mobiliser l'expression simple mais variée de l'autorisation, de la permission, de l'interdiction, ou des contraintes :**

Inu thuni co thaet sei gurehue ne inu ? Egewa thuni. Deko thathuniko. Inu ci nue bo co thaet sei gurehue ne bo. Inu thathuniko co nue bo co thaet sei gurehue ne bo. Bo thuni co thaet sei gurehue ne bo. Bo thathuniko co thaet sei gurehue ne bo. Wathebo ko co uti sixa om. Deko co uti sixa om. Deko, eje thathuniko co uti sixa om. Hna wathebo eje co uti sixa om.

- Exprimer son **accord** ou son **désaccord** de manière variée :

Ee. Egewa. Roi. Roi eko. Deko. Deko, inu deko ma kedi. Inu ci ke. Deko me deko. Deko ma roi. Nidi tho. Nidi deko ma roi. Thathuniko me thathuniko. Nidi thathuniko. Inu deko ma sa ne il'ore uane bua. Inu ci carajewe ore uane bua ke inu deko ma sa ne il.

- **Donner et demander des précisions sur une information** en contexte connu en lien avec les thèmes étudiés :

reformulation (par exemple, « un véhicule pour voyageurs » pour « un bus »).

Des actes langagiers

- Poser une **gamme étendue de questions** afin de faire clarifier ou développer ce qui vient d'être dit :

Seseko ? Ke seseko ? Seseko ko hnei bua hna ie ? Citho bo, seseko ? Bua da ielo yawe. Bua da ie whanelo yawe. Da iekakailenebut yawe. Korione ko inu thuni co carajewe ore ruace bua ci kanonebut onom ? Sibon bua co ie hmaiaioneludi onom ko ilo, ri la ule ni bua, laciroi ni si nengone, laciroi ci ceini dongondongo ? Korione ke bua ci iepengen omelei ? Korione ke bua ci iekakailen omelei ? Ci sibon, dai laekanelo ore cedi bua. Ule hmanebut !

- Donner des **conseils, consignes, des ordres de manière adaptée**, ou y réagir, en fonction de codes sociolinguistiques et pragmatiques :

Relation hiérarchique (entreprise formelle) :

Inu ci sibon bua co kanon ore gua tusi son o ngei ri thuba ledenad, ore kacene melei 13H. (supérieur)

Egewa ! Inu ha co rue di onom. (subordonné)

Dans un contexte culturel :

Kolo paredo, ke bua thuni co kanone ngei 13h kore gua tusi ? (supérieur)

Roi ! Ci oreone di du bua hna awaneni inu yawe. (subordonné)

- Demander **l'autorisation** et exprimer avec une large gamme de moyens une (in)**capacité**, la **permission, l'interdiction**, ou des **contraintes** :

Inu ci di sibone sa kore ac. Ci sibon. Ci sibon, paredo. Inu thuni co thaet sei gurehue ne inu ? Inu ci nue bo co thaet sei gurehue ne bo. Inu thathuniko co nue bo co thaet sei gurehue ne bo. Bo thuni co thaet sei gurehue ne bo. Bo thathuniko co thaet sei gurehue ne bo. Wathebo ko co uti sixa om. Deko co uti sixa om. Deko co ru telefone ri hnoren ore avio. Deko, eje thathuniko co uti sixa om. Hna wathebo eje co uti sixa om. Hage thaet om. Hage tur. Haroi hna tur ! Hage hnuma ri olobatr ! Hage paace da ni uyen ! Ci sibon bo ko haroi hna tur. Da haroi hna tur. Eje co thidilu jew'ore alayeni masetr. Eje co kedilu so. Hage ie orore ore ruace onom. Hage nyanyade leu amaini ka luzio cewen.

- Lors d'un **désaccord**, demander d'expliquer son point de vue et répondre brièvement à ces explications.

Inu deko ma sa ne il'ore uane bua. Ci sibon bua co iekakailen ore uane bua. Iekakailenebut ore uane bua.

Bua thuni co konekatu inu deko ma carajewe roion : Nge kore Goreatesa nore nodei mohmenewe ci kaicaraat ? Bua honade hna ie ko nge ri pon'ore Goreatesa nore nodei mohmenewe ci kaicaraat ?

- Utiliser les principales **formules de politesse et d'adresse** pour **interpeller, saluer, remercier, prendre congé, ouvrir ou clore un échange**, y compris à l'écrit :

Paredo, inu numu ace co sibon. Paredo, inu thuni co sibone sa kore ac. Bozu ! We ka bua hna... Roi, inu ha ci hu ! Roi eko ! Ci oreon ! Kolo ka ci oreone ! Ci oreone di du bua ! Haeked ! Haicadawen ! Oorelu ! Ngeilu ! Kei paredo ! Ci waami du bua ! Deko, ci oreon ! Paredo, inu hna nengoce menu honad. Nono roi but ! Yawe inu ha co leng.

- **Relancer** par une large gamme de questions :

Nge ? Ko nge ? Ko nge yawe ? Nge yawe kore uane bua ? Bua hna ie ko nge yawe ? Kolo paredo, bua honade hna ie ko nge ? Da ielo yawe !

- Utiliser une gamme étendue de termes permettant de **situer et hiérarchiser une information** :

Ri laen me sedosaon. Melei ! Ri pon ore "panneau". Ri pon ore afish. Ri ama nata nore wangom. Ri ama hngeroni nore wangom. Ri pon ore wangom. Ri nidin ore wangom. Ri ten ore wangom. Ore nidi ace ko buhnije co hue co waami du buice. Ma as kore ruac'omelei ha thuni di co ule pa Nata.

- Exprimer des **sentiments** et des **émotions** en lien avec la thématique traitée à l'aide de groupes verbaux, d'une gamme assez variée d'adjectifs, ainsi que des adverbes de gradation :

Ci konejo, ci sheusheu, ci lerei, ci kolon, ci susu, ci katra, nidi susu me susu, ci tija, ci tijatija, nidi sheusheu me sheusheu, de ci susu, de ci cengenia

Ci unia te bon (s'inquiéter pour une personne) / nidi opodon (vraiment ravi) / deko ma opodon (très déçu).

- **Transmettre les informations pertinentes**, y compris **des informations d'ordre culturel**, de manière hiérarchisée en s'assurant de leur cohérence :

Omei Nengone, ushiwa co laehmuen ore haicahman. Ri thubenelo hna rekoko, guhnamenenge ci enengoco ti ore ta maicahman co lae hmenuen, whane ri june jew'ore okotroba. (...) Thubenelo ore hna enono mane, ci amenengeni yenakunu ri nidin'ore hna eked (...) Aselo, ci hue sese kore hna eked co waami du hmihmin (...)

Bua dai iekakailenebut ore uane bua. Asesekonilo ore cedi bua. Ilo, ac omelei roi cange tho ?

- Demander des **précisions** sur certains points énoncés lors de leur explication initiale ou des **clarifications** sur leur raisonnement :

Bua honade hna ie ko nge ri pon'ore Goreatesa nore nodei mohmenewe ci kaicaraat ? Bua thuni co ie roionelo yawe ore uane bua.

Deko, inu ci ie honade kore Goreatesa nore nodei mohmenewe ci kaicaraat melei ta asosiasio hna aseri bane konekatuon ore ta nodei mohmenewe hna niangomon, hna wadokuon, hna ridi nian. Ka honad I Pa Fara Caillard melei bone ile ri hnoren. Ri la ule ni bon, thathuniko co goce kore node ni eje ngei ma taeto ko ngome kei hmenewe ri so ledran, ri laen ore politik...

- Utiliser une **large gamme de formules de politesse** et adapter son propos à l'interlocuteur pour intervenir dans une discussion sur un sujet familier en utilisant une expression adéquate, y compris à l'écrit :

Ci ngeni ko ore ci waiam ke inu thuni co ieluso ore uane inu? Ci dan, ci ngeni ore ci waiam, inu thuni co ethawane ne bua ore uane inu? Ci waami du bua, inu thuni co ie te ore uane inu ? Deko ma ekowe ke inu co beredre ri tadani bua ke inu thuni co ie joko ore uane inu.

- **Relancer** et **reformuler** avec une large gamme de moyens :

Nge ? Ko nge ? Ko nge yawe ? Bua hna ie ko nge yawe ? Kolo paredo, bua honade hna ie ko nge ? Bua thuni co ie whanelo yawe? Deko, inu honade ci ie ko co ule roion ore so enone re yeno buhnij. Inu hna ie ko deko co colo du ta ngome, hmijoc !

- Utiliser une large gamme de termes permettant de préciser **un ensemble d'informations** en les présentant sous la forme d'une liste de points distincts :

Ma ci rue ore ruac'omelei, hnadan, ehna mocenewe ci kuan'ore sereie hna kul ri p'ajele. Thubenelo, ci kuanete ore ta wanu washishi hna reul. Aselo, ci kuan'ore sup o titew.

Ma co ru salado avoka, ore gure ruace me hnadan melei co kozebut ore avoka. Ore gure ruace me rewon melei co kokoce waamion ore avoka jew'ore sa ko saladie. Ore gure ruace me tinon melei co ane waselaatr ri pon aselo wi walaimonebut.

- Exprimer, avec précision, des **sentiments** et des **émotions** en lien avec la thématique traitée :

Ci konejo, ci jo, ci sheusheu, ci unia, ci lerei, ci kolon, ci susu, ci katra, nidi susu me susu, ci tijatija, ci pa susu, ci pa cengenia, ci pa di numa, nidi sheusheu me sheusheu, de ci susu, de ci cengenia, nidi jo me jo, nidi katra, ci hnahna, deko ma opodone ke inu, deko ma opodo bon, thu sheusheu, thu tijatija, thu cengenia ibet, thu kucoquco, thu kaicaraat. Ore cahman ma ci ridilu ore hmenueni bon, ci lawadokuo bon, ci abeineni bone ri nodei rane ne ri nodei ezien, melei hmenewe ha ci keco bon, ha ci kuo bon.

- **Transmettre** et échanger, avec une certaine assurance, un grand nombre d'**informations factuelles** sur des sujets courants ou non, relevant d'un domaine familier :
Inomei Dripu ne Eal, Nengone se beti kayai wene ri didi. Tan'omelei, deko ma numu tini ri pon ore rawa. Ma ci el, ore tini deko ci tha ri pon ore kayai ke ci ro ri hnoren. Melei kore tan ci numu tini ri nidin ore rawa. Ore co numu tini, melei : co ze ri hnoren ore rawa, ri ta thebe ca ta malu, ca sere ri ta hna kin ne hna pamuon. Ka co ru wi ha thu co thea. Bane ie ko nidi ace kore co cumon ne ule tedren.

Outils linguistiques LVA, LVB et LVC

La phonologie et la prosodie, le lexique en lien avec les axes culturels et le travail sur la grammaire sont des composantes clés de la pratique des langues vivantes. C'est en combinant ces différents aspects avec les connaissances et compétences acquises dans le domaine culturel que les élèves développent leur maîtrise linguistique et parviennent à exprimer leurs idées de manière claire et compréhensible tout en utilisant un langage fluide et naturel. Ils parviennent également à mieux comprendre leurs interlocuteurs et à interagir avec eux de façon spontanée.

Les listes qui suivent sont indicatives et **non exhaustives**, laissées à l'appréciation du professeur en fonction du contexte de sa classe.

Phonologie et prosodie

B1 : Savoir prononcer les voyelles brèves et les consonnes du nengone, identiques à celles du français. Savoir prononcer les consonnes nasales /hm/, /hn/, /ng/, /ny/ et /hng/, les consonnes occlusives aspirées du nengone /c'/, /p'/ et /k'/, l'occlusive orale /dr/ ainsi que l'alvéolaire /r/ du nengone et les consonnes continues sourdes /th/ et /wh/. Savoir prononcer des lexèmes contenant les voyelles longues /aa/, /oo/, /ee/ et /uu/. Savoir prononcer des phrases déclaratives, interrogatives, interrogatives de surprise, impératives, l'étonnement et l'indignation en respectant la prosodie.

B2 : Savoir prononcer les voyelles brèves et les consonnes du nengone, identiques à celles du français. Savoir prononcer les consonnes nasales /hm/, /hn/, /ng/, /ny/ et /hng/, les consonnes occlusives aspirées du nengone /c'/, /p'/, /k'/ et /t'/, l'affriquée /j/, la vélaire /x/, l'occlusive orale /dr/ ainsi que l'alvéolaire /r/ du nengone et les consonnes continues sourdes /th/ et /wh/. Savoir prononcer des lexèmes contenant les voyelles longues /aa/, /oo/, /ee/, /uu/ et /ii/. Savoir prononcer des phrases déclaratives, interrogatives, interrogatives de surprise, impératives, l'étonnement, l'indignation et l'interro-négation en respectant la prosodie.

Lexique en lien avec les axes culturels

- **De l'habitat ancestral à l'habitat tribal et urbain**

B1 'Ma, hnameneng, 'ma thaet, me thuma, 'ma punuma, meico, 'ma kava, kicin, 'ma kaka, 'ma se, 'ma ni gada, meneng, bedo, gadran, kage ni puaka, traon, awa mohma, pahnameneng, co meneng, ci shi 'ma, ci cadun ore shi 'ma, suyu, wacaor, aluac, wabo, tama, cacen, yedititic, ci be watutu, ci ca serei, awa mohma hoda, gidro kore serei om, nidi tace, yejecen.

B2 comme B1 et autres termes tels que *bane be watutuon, ta itugo, ci ane gon, guhnameneng, padoku, gukag, 'ma re eked, hna ca pehna kawi, guhmarara, co mune, ci ule singen ore serei, ci ca serei bane ru 'ma thaet, numu ko ezien re ca serei, deko ci ca serei ri ezien o ci neren kei cekol, gua nashen, thuru ne wabo, la wa gore, tube leg, ilo rune nesekan, acagere, cawe.*

- **L'entrée des femmes et des jeunes kanak dans l'espace public**

B1 ngome, hmenew, ngome ri padoku, hmaien, hmani, nene, ci cori ta hnapan, ci ruace i Gavaman, ci cagoren ore ciroi ni hmenew, ta warangi, numu pepa, hna yeno i thuaiai, ci goce kore ta ezien, ci agoceni ore nod, ta hmenewe me ened, bane agoceni nod

B2 comme B1 et autres termes tels que *traon, padoku, cahmanien, hmenuen, doku hmenew, ci dokuon, nidi ngom, ci sereti ore nod, ci agoceni ore nodej, korione ko co sereti ore node ngei ma tako kei ehna mohmenew ? co aronilo ore ehna mohmenew ri so ledran*

- **Le vivre ensemble au travers de la statue de la poignée de mains de Jean-Marie Tjibaou et Jacques Lafleur**

B1 era sese, hnorea, dongodong, lata waiam, Ekonejeu me hnanan (Accords de Nouméa), ekonejeu me rewon (Accords de Matignon), Pa Tjibaou ne Pa Lafleur, rue nidi ngom nore nod, Kaledronia, rue wanin, ci talofa

B2 comme B1 et autres termes tels que *node nore ci beredre, node nore ci hnone, co yenone co ciroi ne co hnorea, ciroi lo ri dongodong ne opodone, haroilu hna isoso, thu haroilu hna isesero, gunia, ci irue, ha thu dongodong kore nod*

- **Le centre culturel Jean-Marie Tjibaou**

B1 penenod, la ciroi, ta era, peidr, guceng, k'ada, ceini, meico, repapan, la ciroi, kariroi ne shede co ule, rane bane opodon, la ruace me kabesi, sanangome, ome bane asesekoni, bane son'ore ededo co there ore waetea.

B2 comme B1 et autres termes tels que *ngome re c'a wangom, , hna c'a wangom, puze, yejecen, aceni du eje co rowon, hna ulan ri 'ma yeno, tenegu there lo be ezien, ta la ruace ri seseko, ta la ruace te me hmijoc, bane yara awaneni.*

- **La version nengone du Petit Prince**

B1 morow, nidi ace co xiwaimomo pene nengone, gu re tusi, xiwaimomo pene nengone, thu xiwaimomo, ta wanata hna ciroion, co thu ule kacem ore hna pupul, co yeno lanengoc, wocedran me kaborebor, behemoth, co there pegen, ci meneng ri guaw deci hma poni bon, ha anhgabut du nu, bone me canga eto tacon, ore ne iwie bane nge ke buic ?

B2 comme B1 et autres termes tels que *hna droroine inu naba rew, co kumecon ore nia me ushiwa, co yenon ore pegen ore ten ore aw, ci nuti sanebuti, eje deko ma lala co icatac, hna ane birik me nilac kore hnawo, ci wajekiranon ore itutuo bon, ha ci carajewe leulenon, ha ci laekanelu ore kaicaraate in.*

- **La littérature écrite kanak : le théâtre de Pierre Gope**

B1 thu xiwaimomo, gutusi, tusi, ci ieie, pepa, guhnameneng, ci ie ore seseko, kaeno, eno, thu eno, co hue gurul ore nod, ci ahmani ore lanengoce, ore nodei ngome ci eleda, penenod, o kore netit, wathebo, guhnen hna eman, ngome thu ru nia, ci cori ore thu ru nia, c'a thubene jew'ore thu ru nia, kalabus, waiyai.

B2 comme B1 et autres termes tels que *hna niane ri ci othe waea ore 'théâtre' co hue gurul ore nod, ci ahmani ore lanengoce, ore 'théâtre' bane carajewe roion ne ethawan ore pene node ni eje, telo ri waiyai, gua thu ru lanengoc, aca wanata, co hnahnal, ci ikiwatan, ha thu co anhgabut, nidi ace co eleda pene nengone, ngomenata ni gada (littérature, théâtre).*

- **Les langues kanak dans les médias : le JT en Nengone**

B1 *pene nengone, pene eal, pene wiwi, la ethawa nata nodei lanengoce pene dridri ri hnoren ore la ethawa nata ri tele, co ameceni hmayaion thu co ule ne taedrengi kore ngome ore nodei lanengoc pene dridr, pene aca nod, ri nodei ie ethawa, hna jonalon.*

B2 comme B1 et autres termes tels que *acala kore lanengoc, ci etha boreta, ri nodei lanengoce ci awasani ej, co ciroiko ne meceko kore nodei lanengoce nie eje pene dridr, thu co yara nengocone, bane konekatuon ore naca yeno bane yenon ore retei eje, lene ri ta ri ta la xiwamomo ne ta la nengoc pene dridr, aca nod.*

- **Dictons et proverbes : Ta gure onatr pene nengone**

B1 *ta onatr, ta gure onatr, gure hna iekace, eberedro, ci ie, ci beredr, laenata, lanengoc, enengoco, ci puul, ci akacan, ci urati, ci yara ie bane yeno eje etha xara sa, ta tu, se ta la nengoc, ta awa mohma, wanata, yeretit, ta hna ule kacen, ri nodei rane ne ri nodei ezien.*

B2 comme B1 et autres termes tels que *ta onatr, ri nodei ezienne, ri nodei rane buice ci rue ore ta ruace ni buice ri kurube ca ri cele, ore onatr ci yara ie ri nodei ezien bane yeno eje co asanangomeni ore la rue ni eje, la ie ni eje ne singeni eje, thuni co kuru wene ri ta wanata, ca ta yeretiti, wene ri ta hna ule kacene ri ciroi ni ej.*

- **Une identité calédonienne véhiculée par le réseau social Tik Tok ?**

B1 *Morow, ehna morow, 'ma yeno, ci eleda sese, ci wainuma sese, penenod, ngome me acen, ci eked, ci cejaan ore ta la rue ni eje, wangomen ore nod, ta thuru lanengoc, si Shaina, si Kaledronia, leize.*

B2 comme B1 et les autres termes tels que *kan, wahnorea, lasa, co yenone co ciroi sese, wahnorea, icuma, hna kaion, konekatuon, la ciroi, deko ace ci rue ri hnameneng, ha nidi ngomatho, thathuniko co rue o ta ruac.*

- **Le site et didacticiel du nengone**

B1 *pene nengone, pene wiwi, ta nodei thuru lanengoc, co ane ore lanengoce pene acanod ri 'Internet', ci lanengocon hnen'ore 8000 kore ngome, numu ta nodei hna kace, numu ta ethanata, Univasite no Kaledronia, ta hmenewe me ened, ci ruacon ore ta lanengoce ne la rue ma ha tako.*

B2 comme B1 et autres termes tels que *co yenon ore lanengoce pene nengone, ci alan co aroini ore la pene nengone ni buice, necen ore nodei sitruden ci yenon ore nodei lanengoce ni eje ne pene node ni eje ome i Oseani, ci naca yeno nore nodei sitrudren nore Univasite no Kaledronia.*

- **L'organisation socioculturelle de la grande chefferie de Tadine**

B1 *hnadoku, padoku, toan, retok, doku hmaiai, guhnameneng, ci dokuon, bein, sinemeneng, aca nod, ci puul, eberedro, hmi katolik, si Kaledronia, tube beredre, ci paekoc, ci kedi ehna aceni.*

B2 comme B1 et autres termes tels que *toka guhnameneng, penenod, si cele, ci ninen, ngome nore nod, musi ci hian, ci wathebon, ci akacan, ci urati, ci.*

- **Tadine, un port et des infrastructures**

B1 *koe, ci talon ore so kodraru, ci sian ore so wakoko, ore so hna tale, faramasi, lapost, lameri, magaza, nodei guhne, nodei guhmarara, hna thalo, hna thalo hnei koe hadri Tadine, hna maketr hna rue kabesion.*

B2 comme B1 et autres termes tels que *ha melei ri pahnamenenge i Tadine kore ta nodei pa hna ruace bane aneroini ore ciroi nore ngome, numu guhne re lae thuba tirisite, numu guhne re lae thuba tin, numu guhne re lae thuba 'cantine', ore hmi katolik, ore hmi yeretiko, ta mishinare nore rue hmi.*

Grammaire B1 – B2

Les faits de langue **marqués en bleu** correspondent plutôt à un niveau B2

Morphologie

Morphèmes grammaticaux

Les particules aspecto-modales principales et leurs combinaisons

B1 Former un énoncé simple contenant le TAM *Be* qui indique qu'une transition va avoir lieu, mais au moment de l'énonciation, cette marque TAM insiste sur l'état avant le changement.

B2 Former un énoncé simple contenant les particules aspectuelles *Be hna* qui exprime une action qui vient d'être achevée récemment. Former un énoncé simple contenant les particules aspectuelles *Be ci* permet de marquer une action encore en cours, qui dure encore mais qui sous-entend qu'elle va se terminer sous peu. Former un énoncé simple contenant les particules aspectuelles *Be co* qui exprime une action qui va se réaliser, le processus qui va débiter, qui est prévu mais incertain.

Les autres particules aspecto-modales

B1 Consolidation de l'emploi des particules aspecto-modales : *di, dai, do, hna ci*.

B2 Consolidation de l'emploi des particules aspecto-modales : *di, dai, do, hna ci*.

Les particules interrogatives

B1 Connaître et employer la locution interrogative *Bane nge* qui marque la destination, le motif ainsi que la finalité.

B2 Connaître et employer la locution interrogative *Nge kore tharan* qui indique l'impact et la conséquence d'une action, ou encore, la locution *Nge ko me nidi ace co* qui invite à réfléchir sur l'importance d'une action.

Les démonstratifs

B1 Consolider l'emploi des trois démonstratifs *ome, melei* et *hadri*.

B2 Consolider l'emploi des trois démonstratifs *ome, melei* et *hadri*.

Les directionnels

B1 Consolider l'emploi des directionnels *lo, lu* et *but* dans leur valeur spatiale. Connaître la valeur injonctive de ces directionnels qui permettent ici de modifier le degré de l'injonction. Ex : *Thaeti lu !* (intensité forte) en contraste avec *Thaeti but* (intensité atténuée – ici, il est proposé à l'interlocuteur de dormir).

B2 Consolider l'emploi des directionnels *lo, lu* et *but* dans leur valeur spatiale. Connaître la valeur injonctive de ces directionnels qui permettent ici de modifier le degré de l'injonction. Ex : *Thaeti lu !* (intensité forte) en contraste avec *Thaeti but* (intensité atténuée – ici, il est proposé à l'interlocuteur de dormir).

Les déterminants

B1 Connaître et employer les déterminants *ore* et *se*. Ex : *Kati ci cumo morow*. Katy fait du baby-sitting. (elle garde des enfants en général). *Kati ci cumon ore morow*. Katy garde l'enfant (qui est connu). *Kati ci cumon o se morow*. Katy garde un (autre)/l'autre enfant.

B2 Consolider l'emploi des deux combinaisons de déterminants *ore se* et *o se ehna*.

Les déterminants quantificateurs

B1 Employer *ta* qui désigne quelques éléments parmi d'autres semblables. Il quantifie aussi bien les entités animées que les entités inanimées. Ex : *ta morow* (quelques enfants) *ta loto* (quelques voitures).

B2 Employer le déterminant *ade* qui se traduit par « quelques » lorsqu'il est antéposé à un nom qui peut faire référence à des animés ou à des inanimés en nombre restreint. Ex : *ade hmenew* (quelques femmes), *ade wanu* (quelques cocos).

Les pronoms :

B1 Employer les pronoms personnels de la première personne du pluriel (commence à trois dans les langues océaniques) à l'inclusif *eje* et à l'exclusif *ehnij*.

B2 Employer les pronoms personnels du registre respectueux *nubo, nubon*.

Les prépositions locatives

B1 Employer la préposition *jewe/jewo/jo* qui indique la direction vers un lieu : dynamique centrifuge. Il sert à orienter dans l'espace.

B2 Employer la préposition *se-i/-n* qui marque une relation locative « chez quelqu'un » ou « auprès de ». *Bone ome se-i ehne.* (Il/Elle est ici chez nous deux – lui et moi).

Les adverbes autonomes et déterminants adverbiaux

B1 Employer quelques adverbes préverbaux : *nidi* (trop), *etha* (séparément).

B2 Consolider l'emploi des adverbes autonomes, les déterminants adverbiaux et les adjoints du prédicat.

Les numéraux

B1 Compter de 0 à 100 80 et expliciter à l'élève le système de multiplication de 20, à 40, 60, 80 et 100.

B2 Compter de 0 à 10 000 en explicitant à l'élève le procédé pour passer de 1000 à 2000, 3000, 4000 jusqu'à 9000.

Les conjonctions

B1 Consolider l'emploi des conjonctions *ne* et *ka*.

B2 Consolider l'emploi des trois conjonctions *ne*, *ka* et *ke*.

Les noms dépendants et indépendants dans l'expression de la possession

B1 Connaître quelques noms dépendants combinés à d'autres noms formant ainsi des mots-composés avec une perte de la dernière consonne *-n*, comme *runen* qui devient *rune serei* (feuille d'arbre).

B2 Connaître quelques noms dépendants combinés à d'autres noms formant ainsi des mots-composés qui changent morphologiquement dans la composition, comme *omen* (branche) qui devient *ama serei* (branche d'arbre) ou bien *pon* (le dessus de) qui devient *pe laulau* (le dessus de table).

La négation

B1 Employer la structure négative exprimée à l'aide de *Tha...ko* pour nier le savoir, la connaissance et la maîtrise de quelque chose. Ex : *Inu thuni.* Je peux. *Inu tha thuni ko.* Je ne peux pas. *Inu ha ule.* Je sais. *Inu tha ule ko.* Je ne sais pas.

B2 Consolider l'emploi des structures négatives en *deko*, *deko ma*, *hage* et *tha-ko*.

Morphologie lexicale

La dérivation affixale (classificateurs et affixes)

B1 Employer la dérivation affixale « e-o » pour exprimer une situation collective. Ex : *mane* (pleurer) → *e-mane-o* (pleurer ensemble).

B2 Employer la dérivation affixale *a-ni* pour exprimer le causatif « faire X ». Ex : *kodraru* (manger) qui devient *akodraruni* (faire manger).

La dérivation par reduplication

B1 Consolider et enrichir le lexique autour des lexèmes redupliqués totalement et partiellement.

B2 Consolider et enrichir le lexique autour de tous les lexèmes redupliqués.

Les mots simples et composés

B1 Consolider et enrichir le lexique sur les mots simples et composés selon l'objet d'étude travaillé.

B2 Consolider et enrichir le lexique sur les mots simples et composés selon l'objet d'étude travaillé.

Les verbes statifs ou actifs

B1 Construire des phrases à l'aide du préfixe nominalisant *hna* (lieu de) pour les verbes actifs. Ex : *hna-eleda* (lieu de jeu), *hna-vole* (lieu où l'on joue au volley).

B2 Consolider l'emploi des phrases simples à l'aide de verbes statifs et actifs.

Les registres de langue

B1 Connaître la suffixation de *-ton* pour former des lexèmes d'un registre respectueux comme pour le verbe « laisser » : *nue* (registre courant) et *nueton* (registre respectueux).

B2 Consolider et enrichir le lexique relevant du registre respectueux pour des lexèmes verbaux et non-verbaux.

Syntaxe

Les différents types de phrases

B1 Consolider l'emploi des phrases déclaratives, interrogatives, exclamatives et injonctives.

B2 Consolider l'emploi des phrases déclaratives, interrogatives, exclamatives et injonctives.

La subordination

B1 Connaître et employer la subordination conditionnelle avec *Kacene ko*. Ex : *Kacene ko buice hna hue, buice onom ha tango*. (S'ils étaient partis, aujourd'hui ils seraient morts).

B2 Consolider l'emploi des subordonnées relatives, complétives et conditionnelles.

Les fonctions syntaxiques dans la phrase canonique

B1 Identifier le prédicat dans une phrase simple : *Inu <ci kua> tin*.

B2 Savoir identifier le sujet, le prédicat ainsi que l'objet dans une phrase canonique.

La transitivité et l'intransitivité

B1 Connaître et employer des verbes variables réguliers indéterminés. Ex : *Kuan* (boire) → *Kua tri* (boire du thé). *Duon* (cultiver) → *Duo wakoko* (cultiver l'igname).

B2 Connaître et employer quelques verbes irréguliers comme *koze* (couper) → *koce*. *Inu ci koze ore beretr* → *Inu ci koce beretr*.